



Исп. вх. №

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СПРАВКА

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

/о реабилитации/

21 ноября 1995 г.
№ Буд-32327-51

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Шейфель Матильда-Элизабет

Год и место рождения 1895 г., гор.Аппольда(района Ваймар)

Гражданин /ка/ какого государства Германии

Национальность немка Место жительства до ареста
город Гера, Бремштрассе, дом 13

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
домохозяйка

Дата ареста 6 ноября 1951 года

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
17-29 января 1952 года военным трибуналом - войсковая
часть 48240

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.ст.58-6,ч. I и 58-II УК РСФСР - 10 лет лишения
свободы в ИТЛ, без конфискации ценностей ввиду их отсутствия

Дата освобождения 23 декабря 1953 года

На основании ст.3 п."а"Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Шейфель Матильда реабилитирован/а/.

Нач. а. д. Л. П. Копалин
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л. П. Копалин

Л.П.Копалин

При ответе ссылаетесь
на наш номер и дату

Ü B E R S E T Z U N G
(Vordruck u. Inhalt)

(Wappen)
Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation
OBERSTE
MILITÄRSTAATSANWALTSCHAFT

MITTEILUNG
Über eine Rehabilitierung

21. November 1995

Nr. 5. ud - 32327-51

103160 Moskau, K - 160
(Bei Antwort auf unsere
Nr. und Datum beziehen)

Der(die)Bürger(in) SCHEFFEL, Mathilde Elisabeth

Jahr und Geburtsort 1895 Apolda (Kreis Weimar)

Bürger(in) welchen Staates Deutschland

Nationalität Deutsche Wohnort bis zur Verhaftung

Stadt Gera, Brehmstr.13

Arbeitsplatz und Amt/Art der Beschäftigung/ bis zur Festnahme

Hausfrau

Festnahmedatum: 6. November 1951

Wann und durch welche Organe verurteilt/verfolgt/

17. - 29. Januar 1952 durch das Militärgericht des Truppenteiles 48240

Tatbezeichnung und Strafmaß/grundsätzlich und ergänzend
Art. 58-6, Teil 1, und 58-11 des Kriminalkodexes der RSFSR, 10 Jahre Freiheits-
entzug in einem Korrekptionsarbeitslager, ohne Einziehung von Wertsachen in Einman-
gelung derselben;

Datum der Freilassung: 23. Dezember 1953

Auf der Grundlage des Art.3a und Art.106a des Gesetzes der Russischen
Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolg-
ung" vom 18. Oktober 1991 wird der Bürger(in)

SCHEFFEL, Mathilde rehabilitiert.

Der Leiter
der Abteilung Rehabilitierung
der Obersten Militärstaatsanwaltschaft
Dienstsiegel

gez.: **L. P. KOPALIN**

F.d.R. der Übersetzung:
53177 Bonn, den 28.05.1997

Heini Fritsche
(Heini Fritsche)